

beurer

HA 50

LT Klausos stiprintuvas

Naudojimo instrukcija



CE 0483

Turinys

1. Pakuotėje rasite	3	7. Naudojimasis	8
2. Simbolių paaiškinimas	3	8. Priežiūra ir valymas	8
4. Naudojimas pagal paskirtį.....	6	9. Gedimų šalinimas	9
5. Įrenginio aprašymas.....	7	10. Išmetimas	9
6. Prieš pradėdami naudotis.....	7	11. Techninės specifikacijos.....	10
		12. Garantija/ aptarnavimas	11

Gerbiamas Pirkėjų,

Dėkojame, kad pasirinkote vieną iš mūsų gaminių.

Mes gaminame šiuolaikiškus, kruopščiai patikrintus, aukštos kokybės produktus svoriui, kraujospūdžiui, kūno temperatūrai, pulsui matuoti, taip pat prietaisus grožio priežiūrai, švelniai terapijai, masažui ir oro drėkinimui.

Atidžiai perskaitykite šią naudojimosi instrukciją ir laikykite ją kitiems naudotojams prieinamoje vietoje ir vadovaukitės joje pateiktais nurodymais.

Pagarbiai,
Beurer komanda

1. Pakuotėje rasite

Patikrinkite, ar prietaiso pakuotė nebuvo pažeista, ir įsitikinkite, kad joje yra visas turinys. Prieš naudodami įsitikinkite, kad nėra matomų prietaiso ar priedų pažeidimų ir kad pašalinta visa pakavimo medžiaga. Jei kyla abejonų, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į mažmeninę arba nurodytą klientų aptarnavimo tarnybos adresą.

- 1 x klausos stiprintuvas
- 3 x skirtingų dydžių ausų kištukai
- 2 x 13/PR48 tipo baterijos
- 1 x dėžutė saugojimui
- 1 x ši naudojimo instrukcija



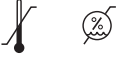
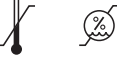
Susipažinimas su prietaisu

Klausos stiprintuvas yra prietaisas, padedantis žmonėms geriau girdėti. Jis tai daro stiprindamas garsus ir perduodamas juos į ausį. Klausos stiprintuvas negali nei užkirsti kelio organinių priežasčių sukeltam klausos praradimui, nei jo palengvinti. Klausos stiprintuvą galite naudoti įvairiais būdais. Nepriklausomai nuo to, ar norite žiūrėti filmą, kalbėtis su draugais, ar tiesiog norite pasiklausyti gamtos garsų miške, klausos stiprintuvas padeda garsus girdėti garsiau ir aiškiau.

2. Simbolių paaiškinimas

Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ar tipinėje prietaiso (bei jo priedų) lentelėje naudojami šie simboliai:

 ĮSPĖJIMAS!	Įspėjimas apie sužalojimo pavojų ar pavojų jūsų sveikatai
 DĖMESIO!	Saugos informacija apie galimą prietaiso/priedų pažeidimą
 Pastaba	Svarbi informacija
	Perskaitykite naudojimo instrukcijas

	Serijos numeris
	Darbinė dalis - B tipo
	Nebenaudojamą prietaisą išmeskite vadovaudamiesi ES direktyva – WEEE (elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo direktyva).
	CE ženklėjimas patvirtina, kad gaminys atitinka pagrindinius, direktyvos 93/42/EEB dėl medicinos gaminių, reikalavimus.
	Gamintojas
Transportavimas/ saugojimas 	Leistina sandėliavimo ir transportavimo temperatūra ir oro drėgmė
Veikimas 	Leistina darbinė temperatūra ir oro drėgmė
	Išmeskite pakuotę aplinkai nekenksmingu būdu
IP22	Apsaugotas nuo 12,5 mm skersmens ir didesnių svetimkūnių patekimo į prietaiso vidų ir nuo vertikaliai krintančių vandens lašų iki 15°.

3. Įspėjimai ir saugos pastabos



ĮSPĖJIMAS

- Prieš naudodami klausos stiprintuvą, turite patikrinti klausą pas gydytoją arba kvalifikuotą klausos priežiūros specialistą. Klausos stiprintuvo nustatymus turi reguliuoti tik kvalifikuotas specialistas, pavyzdžiui, LOR specialistas, audiologas arba kvalifikuotas klausos stiprintuvo pardavėjas.

- Jei turite ar anksčiau turėjote ausų problemų, prieš naudodami klausos stiprintuvą turėtumėte pasikonsultuoti su gydytoju.
- Prietaiso NEGALIMA naudoti pacientams, sergantiems ausies uždegimu ar infekcija.
- NENAUDOKITE klausos stiprintuvo, jei sergate vidurinės ausies ar ausies kanalo uždegimu.
- Jei dėvėdami klausos stiprintuvą blogai jaučiatės arba jaučiate skausmą, nedelsdami nustokite jį naudoti ir kreipkitės į gydytoją.
- Jei dėvint klausos stiprintuvą prasideda ausies uždegimas, sudirgsta oda arba padaugėja ausų sieros, nedelsdami nustokite jį naudoti ir kreipkitės į gydytoją.
- Nustokite naudoti klausos stiprintuvą ir kreipkitės į gydytoją, jei pasireiškia toliau išvardyti reiškiniai:
 - bėrimas ar egzema ant odos vietų, kurios liečiasi su klausos stiprintuvu. (Klausos stiprintuvą pagamintas iš odai nekenksmingos medžiagos. Tačiau retais atvejais gali atsirasti alerginių reakcijų, pasireiškiančių egzema.)
 - Naudojant klausos stiprintuvą atsiranda išskyry iš ausies ir (arba) prireikia gydyti ausis.
 - Staigus, reikšmingas klausos gebėjimų sumažėjimas.
- Jei klausos stiprintuvo dalys įstrigo ausyje, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Nebandykite patys pašalinti dalių.
- Iš pradžių nustatykite nedidelį garsą, o kai priprasite prie klausos stiprintuvo, palaipsniui jį didinkite.
- Garsumo reguliatoriaus nenustatykite per garsiai, nes tai per ilgesnį laiką gali dar labiau pakenkti klausai. Tai ypač svarbu įsidėmėti, nes prietaisas pasiekia didelę išėjimo galią.
- NESKOLINKITE savo klausos stiprintuvo kitiems asmenims ir nesinaudokite kitų asmenų klausos stiprintuvais, nes kyla klausos pažeidimo ir infekcijos pavojus.
- NEGALIMA perduoti savo klausos stiprintuvo naudoti kitiems asmenims. Naudojant klausos stiprintuvą, kuris buvo skirtas kitam asmeniui, gali būti pažeista klausos.
- Klausos stiprintuvą NĖRA tinkamas naudoti mažiems, jaunesniems nei 36 mėnesių amžiaus vaikams.
- Vaikų klausos sutrikimus diagnozuoti ypač sunku. Vaikams klausos stiprintuvą reikėtų skirti tik po išsamios LOR specialisto apžiūros.
- Klausos stiprintuvą, priedus ir baterijas laikykite atokiau nuo vaikų, nes kyla pavojus susižeisti ir užspringti.
- Šis prietaisas NĖRA SKIRTAS žmonėms (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai įgūdžiai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugą, arba iš šio asmens gautų nurodymus, kaip naudotis prietaisu. Prižiūrėkite vaikus, kai naudojate prietaisą, kad jie su juo nežaistų.
- NENAUDOKITE klausos stiprintuvo potencialiai sprogioje ir pavojingoje aplinkoje.
- NENAUDOKITE prietaiso aplinkoje, kurioje gausu deguonies, ir ilgą laiką.
- Toliau nurodytais atvejais kreipkitės į gamintoją:
 - jei reikia pagalbos nustatant, naudojant ar prižiūrint klausos stiprintuvą; arba
 - jei eksploatuojant prietaisą veikia neįprastai ar kitais atvejais.
- Jei kyla abejonių, NENAUDOKITE pažeisto klausos stiprintuvo; kreipkitės į savo pardavėją arba nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.
- Jei prietaisas sugedęs arba veikia netinkamai, nedelsdami jį išjunkite.

- Nebandykite patys atidaryti ir (arba) remontuoti klausos stiprintuvo. Remontą gali atlikti tik klientų aptarnavimo tarnyba arba įgalioti mažmenininkai.
Nesilaikant šių reikalavimų, garantija negalios.



SVARBU

- Nenešiotkite klausos stiprintuvo šalia stiprių elektromagnetinių laukų ar rentgeno spindulių.
- NEDĖVĖKITE klausos stiprintuvo maudydamiesi, prausdamiesi duše ar plaukiodami.
- Saugokite prietaisą nuo smūgių, drėgmės, purvo, žymių temperatūros svyravimų, tiesioginių saulės spindulių ir didelės oro drėgmės.
- Vasarą uždaroje transporto priemonėje gali susidaryti aukšta temperatūra. Todėl niekada nepalikite klausos stiprintuvo transporto priemonėje.
- Saugokite, kad prietaisas nenukristų bei neleiskite jam patirti smūgių.
- Jei klausos stiprintuvą įkrito į vandenį, nusauskinkite jį šluoste, o tada leiskite jį patikrinti pardavėjui.
- Niekada nebandykite džiovinti klausos stiprintuvo mikrobangų krosnelėje, džiovyklėje ar plaukų džiovintuvu. Priešingu atveju klausos stiprintuvą gali būti pažeistas.
- NENAUDOKITE klausos stiprintuvo kartu su mobiliuoju telefonu. (Mobiliojo telefono radijo bangos gali sukelti foninį triukšmą arba sumažinti garsą).
- NEDĖVĖKITE klausos stiprintuvo, kai naudojate kosmetikos priemones (pvz., makiažą, plaukų laką, kvepalus ar kremą nuo saulės).
- NEDĖVĖKITE klausos stiprintuvo, kai atliekama trumpųjų bangų terapija arba medicininės procedūros, kurių metu veikia stiprūs radijo dažnių ar magnetiniai laukai.
- Būkite atsargūs valdydami jungiklį ir valdiklį. NESPAUSKITE per stipriai.
- Nekiškite į mikrofono angą jokių aštrių daiktų, nes tai gali sugadinti mikrofoną.
- NELIESKITE klausos stiprintuvo magnetų, nes tai gali sugadinti prietaisą.
- Nelieskite prietaiso vidaus. Yra daug jautrių dalių, kurios buvo tiksliai sukonfigūruotos. Jokiu būdu neikiškite adatos ar panašaus daikto į klausos stiprintuvo vidų.
- Reguliariai atlikite klausos stiprintuvo techninę priežiūrą. Įsitikinkite, kad tarp ausies kištuko ir ausinės nėra pašalinių daiktų, nes tai gali pabloginti garsą.

4. Naudojimas pagal paskirtį

Klausos stiprintuvą skirtas naudoti tik tam, kad padėtų žmonėms geriau girdėti. Prietaisas skirtas tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytiems tikslams. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo ar neatsargaus naudojimo.

5. Įrenginio aprašymas

1 Mikrofonas

2 Garumo reguliatorius

3 Įjungimo / išjungimo jungiklis

(„I“ = įjungtas,

„O“ = išjungtas)

4 Baterijų skyrius

5 Ausinukas

6 Ausies kištukas



6. Prieš pradėdami naudotis

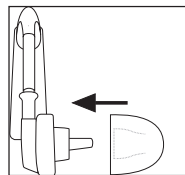
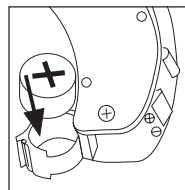
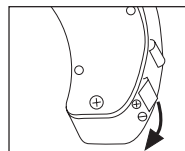
Išimkite klausos stiprintuvą iš pakuotės ir patikrinkite, ar prietaisas ir visi priedai yra komplekte ir ar jie nepažeisti.

1. Atidarykite klausos stiprintuvo baterijų skyrį, kaip parodyta paveikslėlyje.
2. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo rinkinyje esančio baterijos elemento (13/PR48 tipo) ir įdėkite bateriją į baterijų skyrį, kaip parodyta paveikslėlyje, praėjus 10-15 minučių. Įdėdami bateriją įsitikinkite, kad laikomasi teisingo poliškumo (+/-).
3. Vėl uždarykite baterijos skyrį. Dabar prie ausinės prijunkite norimą ausų kištuką.

Prieš pradėdami naudoti klausos stiprintuvą, įsitikinkite, kad garumo reguliatorius iš pradžių nustatytas tyliausiai.

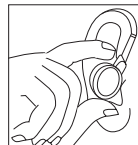


Prieš pradėdami naudoti klausos stiprintuvą, įsitikinkite, kad garumo reguliatorius iš pradžių nustatytas tyliausiai.



7. Naudojimasis

1. Priartinkite klausos stiprintuvą prie ausies, kaip parodyta paveikslėlyje. Lėtai įkiškite ausies kištuką į ausies kanalą nenaudodami jokios jėgos. Įsitikinkite, kad ausies kištukas neįkištas per giliai į ausies kanalą. Jei ausies kištukas netinkamai įdėtas arba jaučiate nepatogumą, išbandykite kitą ausies kištuką.
2. Perjunkite įjungimo / išjungimo jungiklį į padėtį „I“, kad įjungtumėte klausos stiprintuvą. Garsumo reguliatoriumi nustatykite garsumą iki norimo lygio, kad aiškiai ir suprantamai girdėtumėte garsus.



- Jei dėvėdami klausos stiprintuvą girdite nežymų švilpimą, patikrinkite, ar ausies kištukas tinkamai įdėtas į ausį. Jei jis nėra pakankamai priglundęs, naudokite kitą ausų kištuką.
- Klausos stiprintuvas neišgydo esamo klausos sutrikimo, tačiau pagerina klausą ir kalbos supratimą.

8. Priežiūra ir valymas



SVARBU

- Klausos stiprintuvą visada laikykite švarų.
- Kiekvieną kartą prieš valydami iš prietaiso išimkite baterijas.
- Visada rūpestingai elkitės su gaminiu ir neleiskite, kad ausies kištukas ir akustinė anga užsikimštų pašaliniais daiktais. Tai pablogina garso stiprinimo funkciją.
- Po kiekvieno naudojimo klausos stiprintuvą ir ausų kištukus valykite švaria, sausa šluoste. Jei jie labai nešvarūs, šluostę taip pat galite sudrėkinti švelniu muilo tirpalu. Niekada nenaudokite abrazyvinių, ėsdinančių ar tirpiklių pagrindu pagamintų valymo priemonių.
- Pailgu daiktu arba šepetėliu gerai pašalinsite ausų sierą, įstrigusią ausinėje.
- Po valymo leiskite klausos stiprintuvui visiškai išdžiūti. Klausos stiprintuvą laikykite saugioje, sausoje ir švarioje vietoje saugojimo dėžutėje.
- Jokiu būdu nelaikykite klausos stiprintuvo po vandeniu, nes į jį gali patekti skysčio, kuris gali sugadinti klausos stiprintuvą.

9. Gėdimų řalinimas

Problema	Galimos prieřastys
Iř klausos stiprintuvo nesigirdi jokių garsų	– Klausos stiprintuvas neįjungtas. – Baterija įdėta neteisingai (poliřkumas). – Baterija išsikrovusi. – Mikrofonas neřvarus. – Klausos stiprintuvas sugadintas.
Garso virpesiai yra labai silpni ar silpni	– Klausos stiprintuvo garsumo nustatymas yra per mažas – Baterija beveik išsikrovusi. – Ausų kiřtukas neřvarus. – Mikrofonas neřvarus. – Ausinukas gali būti pažeistas. – Baterijos skyrius nėra patikimai uždarytas. Uždarykite baterijų skyrių.
Grįžtamasis garsas sklinda per garsiai	Klausos stiprintuvo ausinukas netinkamai priglunda ausyje, o tai reiřkia, kad klausos stiprintuvas negali veikti teisingai tokiomis aplinkybėmis, arba girdimas řvilpimo garsas (akustinis grįžtamasis ryřys) yra nemalonus. To galima išvengti toliau nurodytais būdais: – Išjunkite klausos stiprintuvą ir įdėkite jį į ausį. Įsitikinkite, kad jis įdėtas teisingai. – Jei ausinė netinkamai įsistato į ausį, pabandykite ją įdėtidar kartą su kitu kiřtuku. Rekomenduojama naudoti tinkamai prigludusią ausinę. Jei turite kokių nors abejonių, kreipkitės į Klientų aptarnavimo skyrių.

10. Utilizavimas

Pastabos dėl baterijų tvarkymo

- Jei ant odos ar į akis pateko į baterijų skysčio, pažeistas vietas nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Užspringimo pavojus! Maži vaikai gali praryti ir užspringti baterijomis. Baterijas laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykites pliuso (+) ir minuso (-) poliřkumo ženklų.
- Jei iš baterijų iřtekėjo skystis, užsimaukite apsaugines pirštines ir sausu skudurėliu išvalykite baterijų skyrių.
- Sprogimo pavojus! Niekada nemeskite baterijų į ugnį.
- Jei prietaisas nebus naudojamas gana ilgą laiką, išimkite baterijas iš baterijų skyriaus.

- Nenaudokite įkraunamų baterijų.
- Neardykite, neatidarinėkite ir nelaužykite baterijų.
- Jei klausos stiprintuvo nenaudojate, išjunkite jį, išimkite baterijas ir laikykite saugojimo dėžutėje.
- Baterijas DRAUDŽIAMA trumpinti (sujungti trumpuoju jungimu).
- Įprastas baterijas DRAUDŽIAMA įkrauti (sprogimo pavojus)!

Baterijų utilizavimas

- Ištuštėjusias, visiškai išsikrovusias baterijas reikia išmesti į specialiai tam skirtas surinkimo dėžes, perdirbimo punktuose arba elektronikos prekių parduotuvėse. Baterijas privalote utilizuoti pagal teisinius reikalavimus.
- Atkreipkite dėmesį į baterijų ženklimą, įspėjantį apie kenksmingas medžiagas:
Pb = baterijoje yra švino,
Cd = baterijoje yra kadmio,
Hg = baterijoje yra gyvsidabrio.



Utilizavimas

Nebenaudojamą prietaisą neišmeskite kartu su buitėmis atliekomis. Prietaisą perduokite į buitinės technikos surinkimo arba perdirbimo punktą. Nebenaudojamą prietaisą išmeskite vadovaudamiesi ES direktyva WEEE (elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo direktyva). Jei turite klausimų, kreipkitės į vietos komunalinę tarnybą, atsakingą už atliekų tvarkymą.



11. Techninės specifikacijos

Didžiausias išėjimo galios lygis:	128 dB ± 4 dB
Garso slėgio lygis:	129,4 dB pagal IEC 60118-7
Garso stiprinimas:	40 dB ± 5 dB

Bendras harmoninis iškraipymas:	≤ 5 % @ 1600 Hz
Dažnių diapazonas:	100~6000 Hz
Įėjimo triukšmas:	30 dB
Įtampa:	1,4 V ===
Maitinimo šaltinis:	≤ 5 mA
Veikimo sąlygos:	Temperatūra: -10 °C ~ +40 °C
Santykinė drėgmė:	30 % ~ 75 %
Atmosferos slėgis:	700 ~ 1600 hPa

Laikymas ir transportavimo sąlygos Temperatūra: -10°C ~ +55°C
Santykinė oro drėgmė: 10 % ~ 90 %.
Atmosferos slėgis: 500 ~ 1600 hPa
Serijos numeris yra ant prietaiso arba akumulatoriaus skyriuje.

12. Garantija/ aptarnavimas

Beurer GmbH, Söflinger Strasse 218, 89077 Ulm, Vokietija (toliau vadinama „Beurer“), suteikia garantiją šiam gaminiui pagal žemiau pateiktus reikalavimus nurodyta apimtimi.

Žemiau pateiktos garantijos sąlygos neturi įtakos pardavėjo numatytiems garantiniams įsipareigojimams, kylantiems iš pardavimo sutarties su pirkėju.

Ši garantija taikoma nepažeidžiant privalomų įstatymų nuostatų dėl atsakomybės. „Beurer“ užtikrina puikų gaminio funkcionalumą ir jo komplektaciją.

Garantinis laikotarpis galioja 3 metus, skaičiuojant nuo prekės įsigijimo iš pardavėjo dienos.

Garantija taikoma tik tiems gaminiams, kuriuos pirkėjas įsigijo kaip vartotojas ir kurie yra naudojami buityje ir tik asmeniniais tikslais. Taikomos Vokietijos teisės aktų nuostatos.

Jei garantijos laikotarpiu pagal žemiau nurodytas nuostatas paaiškėja, jog šis gaminys yra nepilnai sukomplektuotas ar negali būti pilnavertiškai naudojamas, „Beurer“ nemokamai suremontuos arba pakeis jį nauju pagal šias garantijos sąlygas.

Jei pirkėjas nori pateikti pretenziją dėl garantijos, pirmiausia jis turėtų kreiptis į vietinį pardavėją: žr. pridėtą „Tarptautinės paslaugos“ paslaugų adresų sąrašą.

Tuomet pirkėjas gaus tolesnę informaciją apie garantinės pretenzijos nagrinėjimą, pvz. kur gaminys turi būti pristatytas ir kokie dokumentai yra reikalingi.

Garantinė pretenzija nagrinėjama tik tuo atveju, jei pirkėjas gali pateikti „Beurer“ arba įgaliotam „Beurer“ partneriui:

- sąskaitos faktūros / pirkimo kvito kopiją, ir
- gaminio originalą.

Ši garantija aiškiai netaikoma toliau išvardytiems atvejams:

- gedimams, atsiradusiems dėl įprasto gaminio naudojimo ar vartojimo;
- kartu su gaminiu tiekiamiems priedams, kurie nusidėvėjo arba susidėvėjo naudojant tinkamai (pvz. baterijos, manžetės, sandarikliai, elektrodai, šviesos šaltiniai, prietaiso priedai ir purkštuvų reikmenys);
- gaminiams, kurie buvo naudojami, valomi, laikomi ar prižiūrimi netinkamai ir (arba) nesilaikant naudojimo instrukcijų, taip pat gaminiams, kurie buvo ardyti, remontuoti ar kitaip modifikuoti pirkėjo arba „Beurer“ neįgalioto aptarnavimo centro.
- žalai, kilusiai dėl netinkamo transportavimo tarp gamintojo ir kliento arba tarp aptarnavimo centro ir kliento;
- perparduotoms prekėms arba prekėms, įsigytoms kaip naudotoms;
- netiesioginei žalai, kilusiai dėl šio gaminio trūkumų (šiuo atveju pretenzijos gali būti grindžiamos gamintojo atsakomybe už gaminį ar kitomis privalomų įstatyminės atsakomybės nuostatomis).

Remontas arba gaminio pakeitimas jokiais aplinkybėmis nepratęsia garantijos laikotarpio.
Galimi netikslumai ir pakeitimai

Platintojas:

"Sandmani Grupi AS", Laki pöik 6, 12919 Talinas, Estija ; www.sandman.ee



BEU"Beurer GmbH" • Söflinger g. 218 • 89077 Ulmas, Vokietija • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitstratgeber.com • www.beurer-healthguide.com

